

LONG TERM AGREEMENT

On Trade Exchanges and Economic,
Industrial and Technological Co-Operation,

between

The Republic of Malta

and

The Socialist Republic of Romania

LONG TERM AGREEMENT

On Trade Exchanges and Economic, Industrial and Technological Co-operation, between the Republic of Malta and the Socialist Republic of Romania.

The Republic of Malta and the Socialist Republic of Romania hereinafter referred to as the "Contracting Parties",

Desiring to develop and diversify trade exchanges and economic, industrial and technological co-operation between their two countries on the basis of respect for national sovereignty and independence, non-interference in internal affairs, reciprocity, equality and mutual benefit,

Desiring to make a new contribution to the development and diversification of their mutual economic relations on a more lasting mutually advantageous basis,

Wishing to use more effectively the possibilities created by the economies of the two countries by intensifying economic, industrial and technological co-operation which they consider to be of great importance to the expansion of their economic relations,

Considering that the two countries are members of the General Agreement on Tariffs and Trade and of the International Monetary Fund,

Taking into consideration the provisions of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe concerning trade exchanges and economic,

Industrial and technological co-operation, and,

Recognising the usefulness of long term bilateral agreements for increasing the volume and the stability of trade exchanges and services on the basis of reciprocity, as well as for establishing an adequate basis for the development of economic, industrial and technological co-operation,

Have agreed as follows:

Article 1

Subject to the regulations in force in their respective countries and in accordance with the provisions of this Agreement the Contracting Parties shall take all possible measures to facilitate and contribute to the continuous, harmonious and diversified development of reciprocal trade exchanges and services between them as well as the development of mutual economic, industrial and technological co-operation.

Article 2

1. Trade between the two countries shall be effected in accordance with the rights and obligations arising from their participation as contracting parties in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

2. The provisions of paragraph 1 above are not applicable to:

(a) advantages which are or will be accorded in the future by the Socialist Republic of Romania to neighbouring states in order to facilitate frontier traffic;

(b) advantages which are or will be accorded by either of the Contracting Parties to other countries as a result of the formation of, accession to, or participation, in any form, in a customs union or free trade area, or from arrangements leading thereto, or special tariff arrangements on a regional or sub-regional basis.

Article 3

Subject to the provisions of this Agreement and the provisions of GATT, trade exchanges between both countries shall be effected in accordance with contracts concluded between the organisations and enterprises of the Socialist Republic of Romania and juridical and physical persons of the Republic of Malice, duly authorised to engage in foreign trade.

The said contracts shall be in respect of the products contained in annexes 1 & 2 of this Agreement of which they form an integral part.

These lists are indicative and do not have a restrictive character.

Article 4

With a view to consolidate stable links between the enterprises, firms and organisations of the two countries, both Contracting Parties shall support the conclusion of long term contracts.

Article 5

In aiming to facilitate and expand commercial and economic co-operation between their respective countries the two Contracting Parties shall support and promote the development of transit business and similar transaction.

Article 6

For the purpose of contributing to the development of trade exchanges and in order to achieve a better mutual knowledge of the possibilities of expanding economic, industrial and technological co-operation, the two Contracting Parties will assist the organization and participation in fairs and exhibitions in the territory of either of them and will facilitate the carrying on of such activities by granting to the participants of the other Contracting Party the most favourable possible conditions of participation.

Article 7

The Contracting Parties, in accordance with any international agreement signed by them, shall mutually grant the facilities provided within their existing legislation which are necessary to carry on activities for temporary import or imports for the processing of goods and products of the other Contracting Party.

Article 8

1. The Contracting Parties, considering that the intensification of the exchange of information on trade exchanges and economic, industrial and technological co-operation is useful for the maximum development of their economic relations, shall facilitate the distribution of information received from the institutions and enterprises of either country to the buyers, sellers and competent authorities in their respective countries.

2. The Contracting Parties will also support individual or collective business trips of the representatives of the interested enterprises or organisations in the two countries, to whom the competent authorities will give all possible assistance.

Article 9

All current payments between both countries in pursuance of this Agreement relating to trade exchanges, services and economic, industrial and technological co-operation shall be affected in freely convertible currency, in conformity with the laws and regulations of the respective countries and the provisions of other temporary arrangements agreed between the two countries.

Article 10

The Contracting Parties agreed that co-operation between their two countries may be achieved mainly by:-

(a) Building, modernising and expanding industrial plants in either country and a part of their production to be imported by the other country or sold in third markets through enterprises or industrial organisations of the other country.

(b) Exchange of licences, patents, know-how, with or without the exchange of parts and components.

(c) Subcontracts for parts or components.

(d) Co-production with or without merchandising in their respective countries or on third markets.

(e) Specialisation in production, manufacture of models or concrete types with or without merchandising in their respective countries or on third markets.

(f) Joint offers on third markets

(g) Setting up joint ventures for production and/or for marketing.

Article 11.

1. The Contracting Parties shall establish specific fields of mutual interests for the development and expansion of economic, industrial and technological co-operation between their two countries and shall mainly support co-operation projects in those fields.

Special attention will be paid to the following fields:

- machinery building
- engineering industries
- chemical and petrochemical industry
- metallurgical industry
- ship-building and ship-repairing
- alimentary industry
- consumers' goods industry
- agriculture
- sea transportation and transshipment activities
- other activities to be mutually agreed upon

2. For the conclusion and achieving of co-operation projects in pursuance of this Agreement the economic potential of the two countries, the resources and requirements for equipment, machinery, consumer goods, technical processes and raw materials as well as the possibilities of marketing the products resulting from co-operation shall be taken into account.

3. The Mixed Commission mentioned in article 16 may indicate other fields.

Article 12

The Contracting Parties shall support joint initiatives of the enterprises in their two countries for co-operation in third markets; for this purpose they shall continuously transmit to each other information which could be of interest for enterprises in each of the two countries, taking into account their possibilities and experience.

Article 13

The conditions for each co-operation project implemented within the framework of this Agreement shall be established in contracts between enterprises, organisations and specific institutions in the two countries.

Article 14

1. The Contracting Parties shall set up a Mixed Commission which will periodically meet in plenary session alternately in Malta and Romania and in extraordinary sessions at the request of either Contracting Party.

The Mixed Commission shall:

- examine and review the operation of the present Agreement;
- examine the evolution of the trade exchanges and economic, industrial and technological co-operation activities between the two countries;

- draw up concrete programmes for the development of trade exchanges on the principle of reciprocity and for economic, industrial and technological co-operation;

- identify new bilateral projects of co-operation in the territory of either Contracting Party as well as on third markets;

- examine any other matter resulting from the application of the present Agreement that may be proposed by one of the Contracting Parties to the other Contracting Party.

2. The Mixed Commission shall establish its own procedures.

Article 15

The Contracting Parties being conscious of the importance of technical and scientific co-operation between the organizations and enterprises of the two countries for the development of economic, industrial and technological co-operation and trade relations shall, subject to the laws and regulations in either country, grant the necessary facilities with a view to drawing up specific agreements in order to assure the best way of carrying out such co-operation between the two countries.

Article 16

The provisions of this Agreement shall continue to be applied after its expiry to any contracts and arrangements previously concluded in pursuance of this Agreement but not fully executed before the termination of the Agreement.

Article 17

1. The present Agreement shall be provisionally applied from the date of signature and shall enter definitively into force from the date of the last notification confirming that the necessary legal procedures in the two countries have been complied with.

2. The validity of this Agreement shall be for 5 (five) years and will extend by mutual consent for successive periods of one year, unless one of the Contracting Parties shall have given to the other Contracting Party written notice of termination at least three months before the expiry of the original or extended term.

Done in Valletta, on 19 October 1983 in two original copies, in the English and Romanian languages, both texts being equally authentic.



DON MINTOFF
Prime Minister of the
Republic of Malta



NICOLAE CEAUȘESCU
President of the
Socialist Republic
of Romania.

LIST
OF MALTESE GOODS TO BE EXPORTED

Wearing apparel clothing - classical jackets, trousers and suits
Gents' briefs closed front, briefs open front
T-shirts round collar
Ladies' clothing
WATER fibre T-shirts
Grey cloth, 34 inch unfinished
Yarn of cotton
Jeans of denim, cord, canvas for men, women and boys
Army tents, camping tents
Infants' garments
Embroidery and badges
Abrasive discs, cutting off discs, grinding discs
Vernier calipers
Spare parts of army vehicles
Prefabricated houses fully furnished and fitted in block form, or knocked down
Gents', ladies', children's shoes/bags
Animal fodder
Margarine
Refined vegetable oil
Electrical distribution equipment - feeder pillar, switchboards
Low tension installation cables
Electrical mixed flow water pumps
Electrical centrifugal water pumps
Switchgear - oil switchgear, vacuum switchgear, distributor transformers
Pharmaceuticals
Syrups
Infusion sets, transfusion sets, scalp vein sets, catheters, fistulas
Detergents, washing up liquids, toothpaste, toilet and laundry soap
Hairsprays, deodorants, disinfectants
Handrails, ladders, chairs, school desks, hospital furniture

Joinery for domestic and commercial (office) purposes
12" and 24" colour TV sets
PVC pipes, conduits, fittings
Plastic educational toys
Chocolate
Aparake
Beverages
Paint
Baby pants
Savouries
Rubber seals
Hardware
Batteries
Footwear
Leather garments and products

LIST

of Romanian export products

Farming and industrial tractors
Farming machinery
Motor cars
Four-wheel drive cars
Trucks
Buses
Trailers for motor vehicles
Special purpose vehicles
Drilling rigs and drilling equipment
General cargo
Motors and compressors
Construction and road building machinery and equipment
Textiles machinery
Machine tools
Refrigerators
Sewing machines
Vacuum cleaners
Fans
Electric lamps
Electric motors
Radio and TV receivers
Telephone exchanges and sets
Metalworking products
Chemical products
Cement
Furniture
Paper
Beechwood and softwood timber
Footwear
Clothing materials
Textile ready-mades and knitwear
West glass and other different glass products
Agricultural and food industry products
Iron and Steel